

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1987)  
**Heft:** 71

**Artikel:** Lingerie 88  
**Autor:** Blum-Mattern, Hannelore / Rohrer, Gabriele  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-795536>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

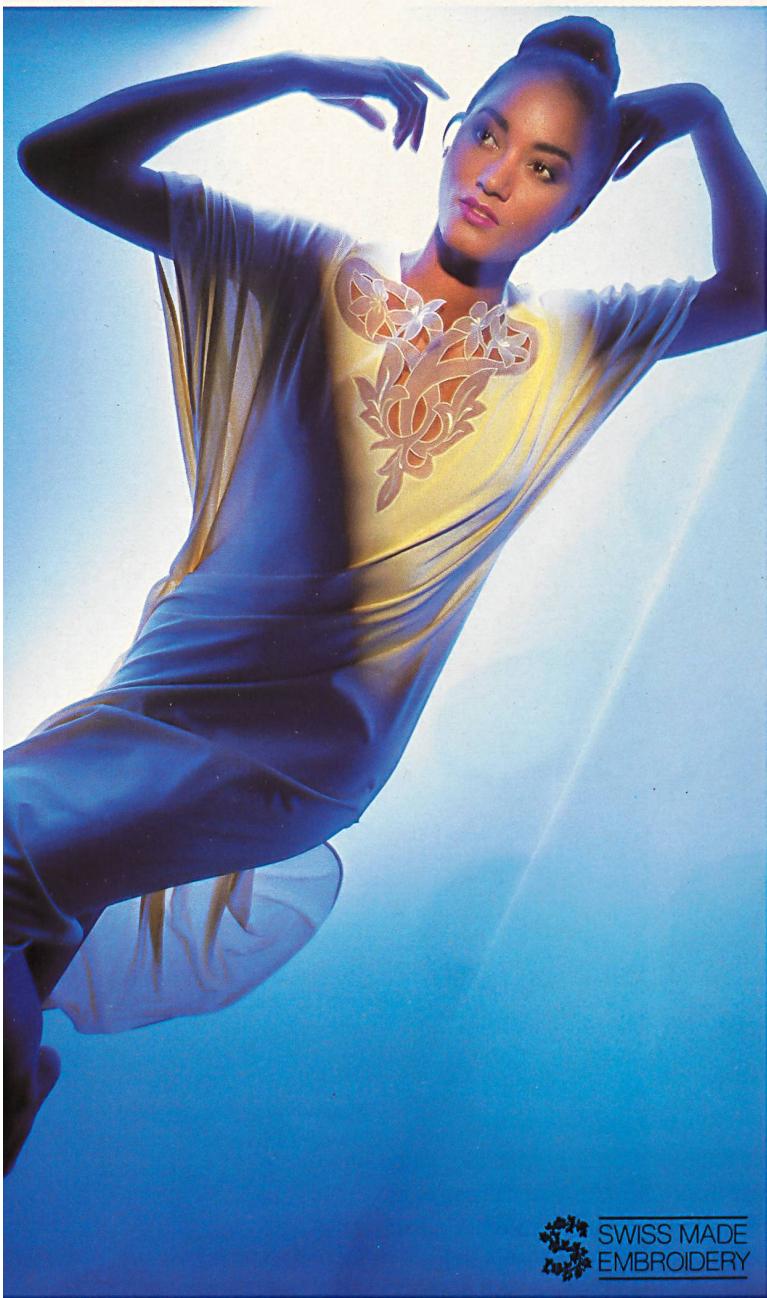
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Luxuriöse Versuchung, hautnah inszeniert



SWISS MADE  
EMBROIDERY

### DIE WIEDERENTDECKTE EROTIK

setzt neue Zeichen in der Lingerie-Mode zum Frühjahr/Sommer 1988. Feminin und verführerisch ist sie an diesem Nachtkleid aus Reinseiden-Charmeuse mit Blütenmotiv-Stickerei von J.G. Nef-Nelo AG, Herisau, interpretiert. Mod. Sawaco

134

Feminin darf sich die Frau zum Frühjahr/Sommer '88 zeigen: ob romantisch-verspielt, ob keck und sexy oder unschuldig-naiv – jede Spielart ist erlaubt. Auch ein Hauch Erotik kann wieder dabei sein. So rücken Busen, Taille und Hüften erneut in den Mittelpunkt des Modegeschehens. Diese Zeitzeichen haben die Wäschefabrikanten erkannt und in ihre neuen Kollektionen einfließen lassen. Sie präsentieren Lingerie in luxuriöserer Ausstattung als bisher. Hierzu haben nicht zuletzt die phantasievollen Stickereien beigetragen, die – in verschiedenen Sticktechniken und Materialkombinationen ausgeführt – ein hohes Mass an Kreativität und technischem Know-how verraten.

Neben der elegant-femininen Richtung ist auch das junge Angebot stärker berücksichtigt. Man spricht gerne von Multifunktion und meint jugendlich-sportliche Serien, bei denen die Grenzen zwischen Tag- und Nachtbekleidung und Freizeit im Haus und draussen fliessend geworden sind.

Tagwäsche gibt sich ver spielt-romantisch, mit einem Hauch von Luxus durch delicate Stickereien. Prototypen sind nabelkurze Hemdchen mit V-förmig geschnittenen Slips oder Bandeau-Tops mit sehr schmalen Trägern, in leichten Baumwollqualitäten (Web- und Wirkware) oder seidigen Synthetics realisiert. Reine Seide hat ihren Marktanteil bisher nicht verändert können, da auch weiterhin

Pflegeleicht-Argumente beim Wäscheverkauf mitspielen. An klassischen Camisole/Slip-Garnituren kommt die kreative Aufwertung durch Stickerei-Einsätze und Spitzenskrustationen zustande. Gerade in diesem Bereich arbeiten Wäschefabrikanten und Stickereientwerfer eng zusammen, um die bestmögliche Passform zu garantieren.

Scheinbar schlicht, aber in Wirklichkeit ganz hübsch raffiniert wirken die neuen Dessous. Der Mode folgend, sollen die Büstenhalter weich sein und sich nicht unter leichter Sommerbekleidung, unter Jersey, Feingestricktem oder Seidigem abzeichnen. In Tüll, Voile und Spitzen realisiert und hauchzart bestickt, verleihen sie den Frauen nicht nur Wohlgefühl, sondern auch Sicherheit. Büstenhalter mit superschmalen Aussenträgern ergänzen Slips mit modisch hohen Beinausschnitten à la Bademode. Jung wirken Serien aus voll elastischer Dekor-Spitze mit Leibchen und V-förmig geschnittenen Mini-Slips. Haben die Leibchen im Vorderteil tiefe Hufeisen-Décolletés, so zeigen sie im Rücken «Ringer»- und Schwimmanzug-Ausschnitte. Für Schulterfreie Sommerkleider stellen die Miederfabrikanten wieder Bustiers und knappe Corsagen zur Diskussion, aus Stickereistoffen, aus elastischen und cloquéartigen Materialien gearbeitet.

Frische Impulse sollen dem Handel junge, lustige Modelle bringen, die sich die 50er

Texte: HANNELORE BLUM-MATERN

Jahre zum Vorbild nehmen, wie etwa die Körbchenbüstenhalter mit schmalen Aussenträgern, die zu Shorts und Bloomers gezeigt werden und von kurzen schürzenartigen Hemdchen begleitet sind. Frische Baumwollstoffe in Vichy-Karos und Streifen sind hier die Hauptakteure, in kräftigen Pastell- und sauren Drops-Farben, jedoch stets in der Verbindung mit Weiss gebracht. Die Mehrzweckfunktion dieser Modelle erlaubt ihr Auftauchen am Strand, beim Camping und bei anderweitigen Freizeitbeschäftigungen.

Auch Bodies liegen im Mehrzwektrend, wenn sie über die Underwear-Funktion hinaus gehen. Sie zeigen zur nächsten Saison mehr Annäherung an Oberbekleidung, geben sich sexy im amerikanischen Badeanzugstil (hochgeschlossen mit nackten Schultern) oder kühl/elegant à la Grace Kelly. Durch Rock oder Hose ergänzt, werden sie zum Party-Outfit aufgewertet. Schwarz und Weiss sind die Hauptfarben der Feinjerseys oder Elastics, die durch Tüllstickereien zusätzlichen Reiz erhalten.

An Leinwand-Idole aus Hollywood erinnern luxuriöse Nachtwäsche-Programme mit feminin-erotischer Ausstrahlung. Reinseiden-Satins und Charmeuse-Seiden, Crêpe-de-Chines, Georgettes und Toiles sind zu fließenden, figurumspielenden Modellen verarbeitet worden, bei denen Spalten- und Stickerei-Inkrustationen die optischen Glanzpunkte liefern. Spanisch

inspiriert muten dreiteilige Pyjama-Sets an, aus Spitzen-Bustino, enger Caprihose und glockiger Bolerojacke bestehend und natürlich in Schwarz offeriert. Zu den eleganten Nachtkleidern gesellen sich die passend abgestimmten Morgenmäntel.

Jung und verspielt wirken Baby-Dolls aus feinen Baumwollstoffen, Voiles, Plumetis, Feinjerseys und neuen Baumwoll-Leinen-Mischungen. Neben glockigen Schnitten mit Rüschengarnitur, gefallen sachlichere Versionen im Hemdchen-Look mit inkruistierten Stickerei-Motiven, zum Beispiel aus der Wildlife-Szene. Umsatzplus erwarten die Wäschefabrikanten von sportlich-schlanken Big-Shirts, die knieumspielend und kürzer sein dürfen, dann jedoch kleine Shorts als Begleiter haben. Multifunktional lautet das Konzept für leichte Baumwoll-Pyjama-Sets in frischen, maritimen Streifen, die sich auch am Meer zeigen können.

Bei den Wäschefarben zur Frühjahrssaison gilt die Damenmode als Trendsetter. So stellen Schwarz und Weiss die Klassiker, daneben weisen Ivoire, Ciel, Gelb, Rosé und Perlgrau in die pastellige Richtung, während für den sportlich-jungen Bereich die kräftigen Primärfarben herausgestellt werden.



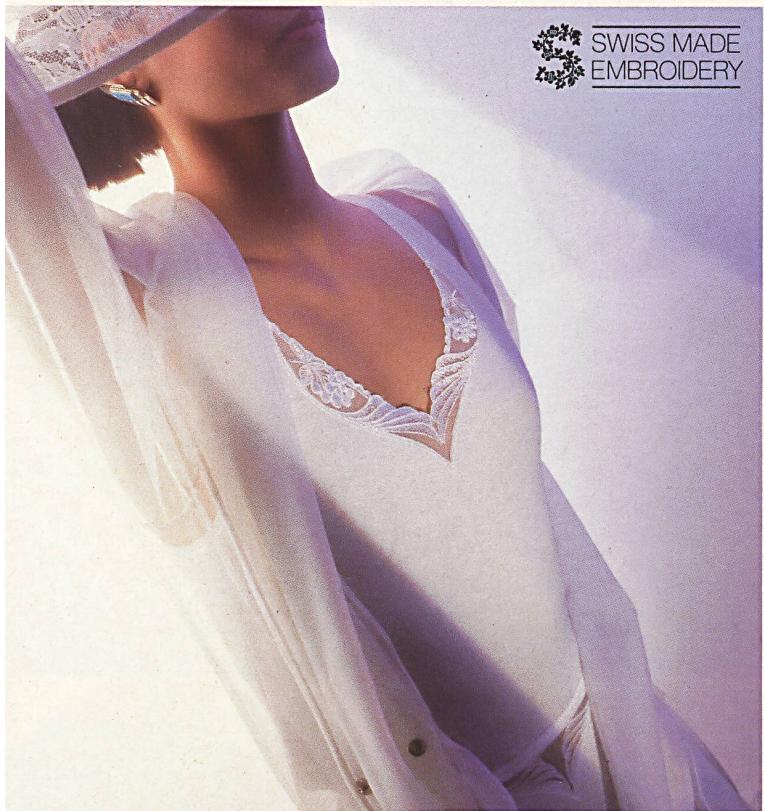
#### MIT MULTIFUNKTION

präsentieren sich zunehmend Tag- und Nachtwäsche-Kollektionen. Eine sportivere Handschrift wird mit jüngeren Programmen angestrebt wie bei diesem Pyjama-Set aus Baumwolljersey mit lustiger Motiv-Stickerei auf Baumwoll-Voile von Union AG, St. Gallen. Mod. Sawaco

# Spitzenleistungen mit Schweizer Stickereien



SWISS MADE  
EMBROIDERY



## FANTASIE

zeigen die Lingerie-Stickereien zur nächsten Frühjahr/Sommer-Saison. Neben floralen Auffassungen weisen die Dessinierungen in eine modernere Richtung, die mit dieser Glanzgarnstickerei der Union AG, St. Gallen, eingeschlagen wird.

Mod. Triumph International

Eine gehobene Dessous-Kollektion ohne St. Galler Stickerei würde wohl kaum zum Kaufen verführen, meinte unlängst ein Wäschefachmann. Und um Verführung und Verlockung geht es allemal in der Mode, zumal bei der Lingerie. Die Stickerei-spezialisten bieten Hand dazu mit reizvollen, mit viel Fantasie immer wieder neu interpretierten Stickereigalons, Entre-deux, Applikationsmotiven. Und die Wäschefabrikanten sind mittlerweile zu echten Partnern geworden bei der innovativen Gestaltung der Kollektionen. Denn sehr häufig entwickeln die Stickereientwerfer mit ihnen gemeinsam die gesuchten Nouveautés, wodurch Probleme bei der Verarbeitung aufwendiger, komplizierter und zum Beispiel auch asymmetrisch zu plazierenden Motiven schon zu Beginn erfasst werden. Denn die Anforderung des Marktes an technisch ausgereifte Produkte ist vor allem im Miederwarenbereich ständig gewachsen. Auch sollen bei aller Schönheit und der Liebe zum Luxus-Look die Stickereien und Fonds strapazierfähig, pflegeleicht und anti-allergisch sein. Sie dürfen nicht kratzen. Selbst zarte Tüille, mit Glanz- und Effekt-garnen, mit glitzernden Schmucksteinchen, Perlen und Pailletten bestickt, müssen diesen Voraussetzungen entsprechen. Ebenso wird der Anlage eines Stickerei-Des-sins besonderes Augenmerk geschenkt. Man ist stolz, auf Form gearbeitete Einsätze, die bei Hemdchen bis in den Träger einmünden, in vielen

Modevarianten und verschiedenen Stickereitechniken offerieren zu können.

Diese flexible Anpassung an Marktwünsche hat den Schweizer Stickereihäusern gut gefüllte Auftragsbücher beschert. An den zufriedenen Mienen lässt sich ablesen, dass zumindest der Lingeriebereich momentan nicht zu klagen hat. Für Frühjahr/Sommer 88 rechnet man mit weiterhin positiver Entwicklung, zeigt doch auch die Tagwäsche eine Vorliebe für Stickereidekor, sowohl bei Hemd/Höschen-Garnituren als auch bei koordinierten Themen, in die Dessous mit-einbezogen werden. Ebenso erwarten die Experten im Miederbereich einen Trend zu vermehrter Stickerei, vor allem bei den Obercups.

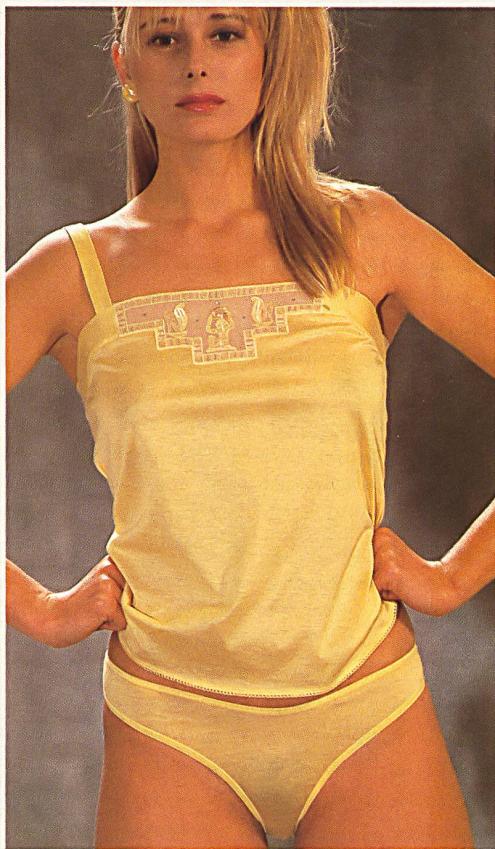
Obgleich die Modesignale auch weiterhin auf feminin-luxuriös stehen, machen sich jüngere Elemente in den Stik-kerei-Kollektionen bemerk-bar. Neben floralen Zeich-nungen, die zu den Klassikern zählen und bevorzugt als Schnürli-Stickerei auf Tüll er-scheinen, gibt es Jugendstil-, Art Déco- und Tiffany-Inspira-tionen. Bewegte Dessins in weicher Linienführ-ing sind Partner flacher Blumen-Ap-plikationen, auch Geometrie mischt noch mit und leitet über zu ganzen gestickten Bildern wie die Skyline von New York oder Paris.

Jung und witzig geben sich dreidimensionale Stickereien, die mit Tafel und Rechenschieber an kleine Schulmädchen erinnern oder durch mar-itime Themen Lust auf Fe-

Fotoregie: Exportwerbung für Schweizer Textilien, St. Gallen  
Fotograf: Dave Brüllmann, Zürich  
Styling: Lou Lüthi, Zürich

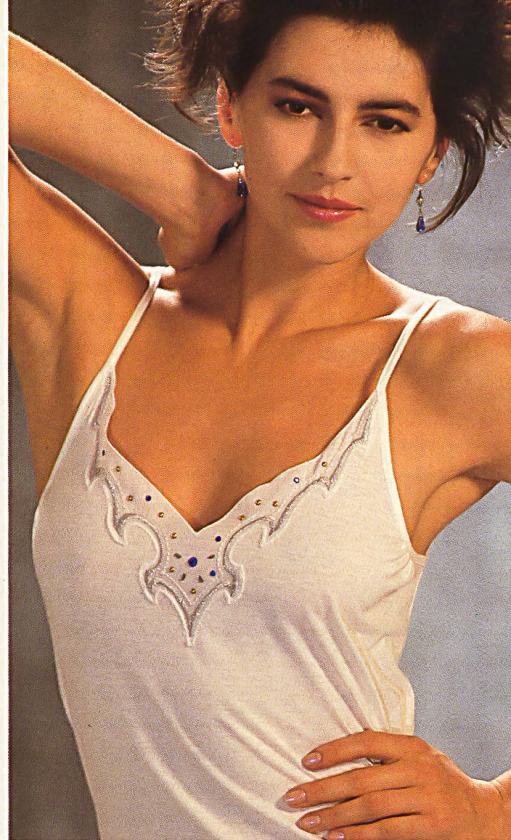
### **GEOMETRIE**

spielt bei den neuen Stickereimotiven auch weiterhin eine wichtige Rolle, wobei Kunstseidengarne mit Lurex die modischen Highlights setzen wie an diesem Stickerei-Motiv von Forster Willi + Co. AG, St. Gallen.  
Mod. Mey



riens am Wasser machen. Hier soll nicht nur der jüngere Markt Modeappetit bekommen; auch die multifunktionalen Wäschemode ist damit angesprochen, bei der die Grenzen zwischen Nachtkleidung und Freizeitmode fließend geworden sind. Der Mehrzwecktrend ist denn auch ein weites Tummelfeld für die Stickereientwerfer, da der Modespass hier keine Grenzen kennt.

Generell bleibt Transparenz wichtig, überwiegend auf der Basis von Tüll, Georgette und Voile. Einen Nachfolger für Tüll hat man bisher noch nicht gefunden. Gestickt wird ausserdem auf Baumwolljacquards, Plumetis, façonnier-ten Satins, Single-Jerseys und elastischen Geweben. Auch Drucke werden überstickt. Modische Glanzlichter setzen bei den Stickereien vor allem die verwendeten Garne. In Verbindung mit den verschiedenen Sticktechniken verraten sie ein hohes Mass an Kreativität und technischem Know-how. Häufig resultiert der Nouveautécharakter eher aus dem innovativen Einsatz von Material und Technik als aus einem neuen Motiv. So kontrastieren Glanzgarne, Chenille-, Lurex- und Noppengarne die Dessins, denen mitunter Schmucksteinchen, Perlen und Pailletten hinzugefügt werden, was den Wäsche-Luxus noch steigert. Züchtig und romantisch wirken zartfarbig überdruckte Tüllstickereien mit Blüten, Schmetterlingen und Kolibris, die der Sehnsucht nach Zärtlichkeit selbst von Karrierefrauen entsprechen.

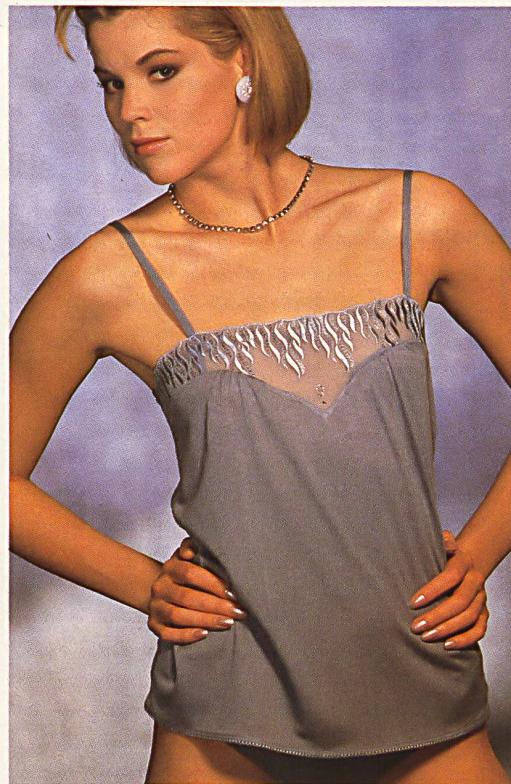
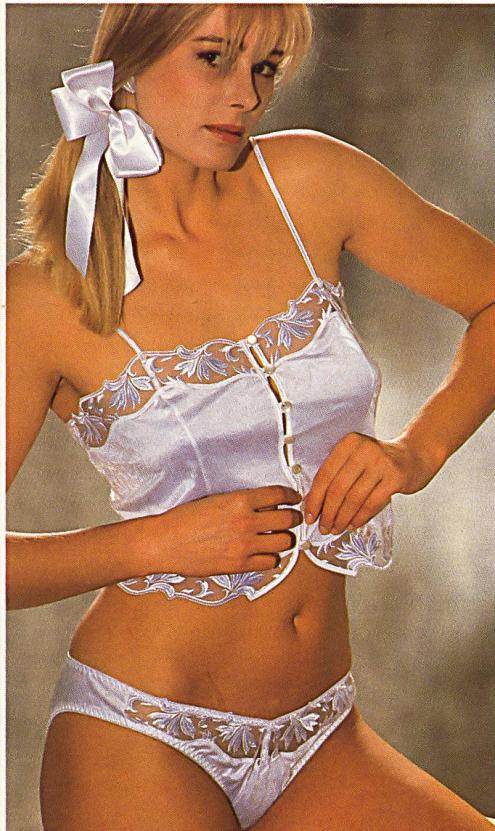


### **SCHMUCKSTEINCHEN**

und Perlen sowie Lurex schmücken auch die Lingerie und lassen Einflüsse aus der Damenmode erkennen, wobei die Grenzen zwischen Unter- und Oberbekleidung verwischt sind, wie diese Lurex-Stickerei mit Perlen auf Batist von Jacob Rohner AG, Rebstein, verdeutlicht.  
Mod. Schiesser

### **ZWEIFARBIGKEIT**

wird teils durch Ueberdrucken erreicht. Sie verleiht Tüll-Stickereien einen feinen Akzent wie bei dieser Zweifarbstickerei auf Tüll von Bischoff Textil AG, St. Gallen.  
Mod. Marie Jo



### **GLANZGARNE**

stehen in reizvollem Kontrast zu transparenten Stickereifonds und werden gern in Verbindung zu matten Optiken gebracht, wie bei dieser eleganten Kunstseidenstickerei auf Georgette von A. Naef AG, Flawil.  
Mod. Mey



SWISS MADE  
EMBROIDERY

**Luxus und Romantik als  
harmonische  
Partner**



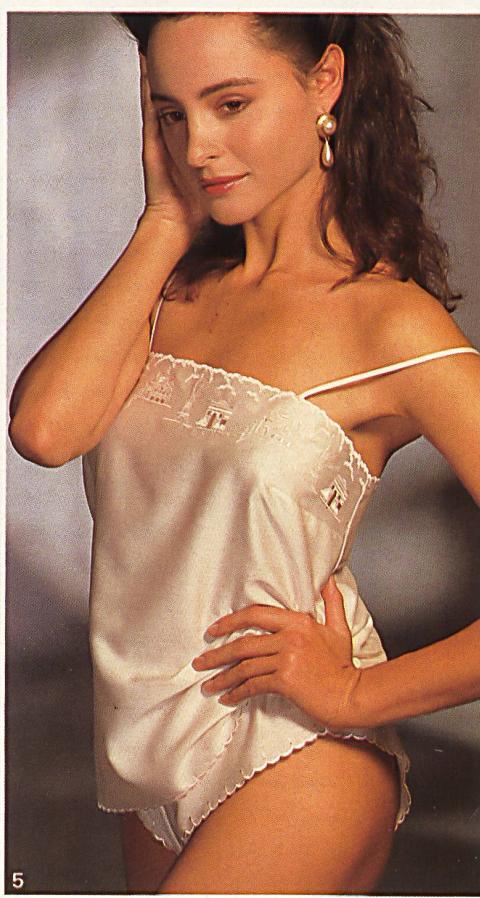


1. BISCHOFF  
TEXTIL AG,  
ST. GALLEN  
Exquisite Kunsts-  
seidenstickerei  
auf hauchdün-  
nem Chiffon/  
Exquisite brode-  
rie rayonne sur  
du chiffon dia-  
phane/Exquisite  
rayon embroidery on ultra-  
sheer chiffon.  
*Mod. Fürsten-  
berg*

2. BISCHOFF  
TEXTIL AG,  
ST. GALLEN  
Feminine  
Kunstseiden-  
stickerei auf  
Baumwollbatist  
mit Tüll kom-  
biniert/Broderie  
féminine rayon-  
ne sur batiste  
coton et tulle  
combinés/Femi-  
nine rayon  
embroidery on  
cotton batiste  
combined with  
tulle.  
*Mod. Schiesser*

3. JACOB  
ROHNER AG,  
REBSTEIN  
Feine Lochstik-  
kerei auf Tüll/  
Broderie an-  
glaise sur tul-  
le/Dainty open-  
work embroi-  
dery on tulle.  
*Mod. Hanno*

4. BISCHOFF  
TEXTIL AG,  
ST. GALLEN  
Duftige Tüll-  
stickerei mit  
modischem  
Druckeffekt/Bro-  
derie aérienne  
sur tulle à effet  
d'imprimé actuel/Flimsy tul-  
le embroidery with high-  
fashion print  
effect.  
*Mod. Nina  
v. C.*



5. A. NAEF  
AG, FLAWIL  
Ausgeklügelte  
Kunstseiden-  
stickerei auf fei-  
nem Baumwoll-  
Satin/Broderie  
rayonne sophis-  
tiquée sur un  
fin satin de  
coton/Elaborate  
rayon embroi-  
dery on fine  
cotton satin.  
*Mod. Staab*



1. BISCHOFF  
TEXTIL AG,  
ST. GALLEN  
Grosszügige  
Kunstseiden-  
stickerei auf  
transparentem  
Tüll/Généreuse  
broderie rayon-  
ne sur tulle  
transparent/  
Outsize rayon  
embroidery on  
sheer tulle.  
*Mod. Prima  
Donna*

2. A. NAEF  
AG, FLAWIL  
Kunstseiden-  
stickerei auf  
Polyamid-Tüll/  
Broderie rayon-  
ne sur tulle po-  
lyamide/Rayon  
embroidery on  
nylon tulle.  
*Mod. Marie Jo*

3. BISCHOFF  
TEXTIL AG,  
ST. GALLEN  
Filigrane  
Schnürli-Sticke-  
rei auf feinstem  
Tüll/Broderie  
filigranée au  
cordonné sur  
tulle ultra-fin/  
Filigree corded  
silk embroidery  
on gauzy tulle.  
*Mod. Femilux*

4. EISENHUT  
+ CO. AG,  
GAIS  
Florale Schnür-  
li-Stickerei mit  
Kunstseide/  
Broderie florale  
au cordonnet et  
rayonne/Floral  
corded silk  
embroidery  
with  
rayon.  
*Mod. Silhou-  
ette*

2

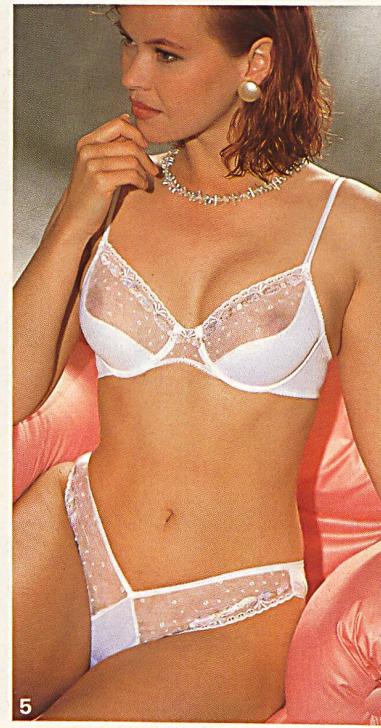
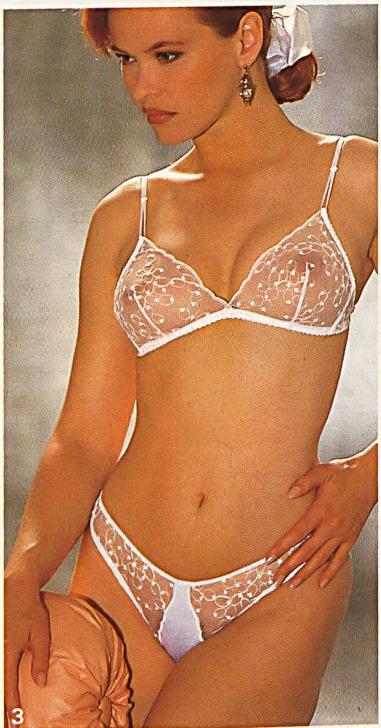
5. BISCHOFF  
TEXTIL AG,  
ST. GALLEN  
Romantische  
Tüll-Stickerei  
mit neuartigem  
Druckeffekt/  
Broderie roman-  
tique sur tulle  
et nouvel  
aspect im-  
primé/Romantic  
tulle embroi-  
dery with novel  
print effect.  
*Mod. Dewe*

1



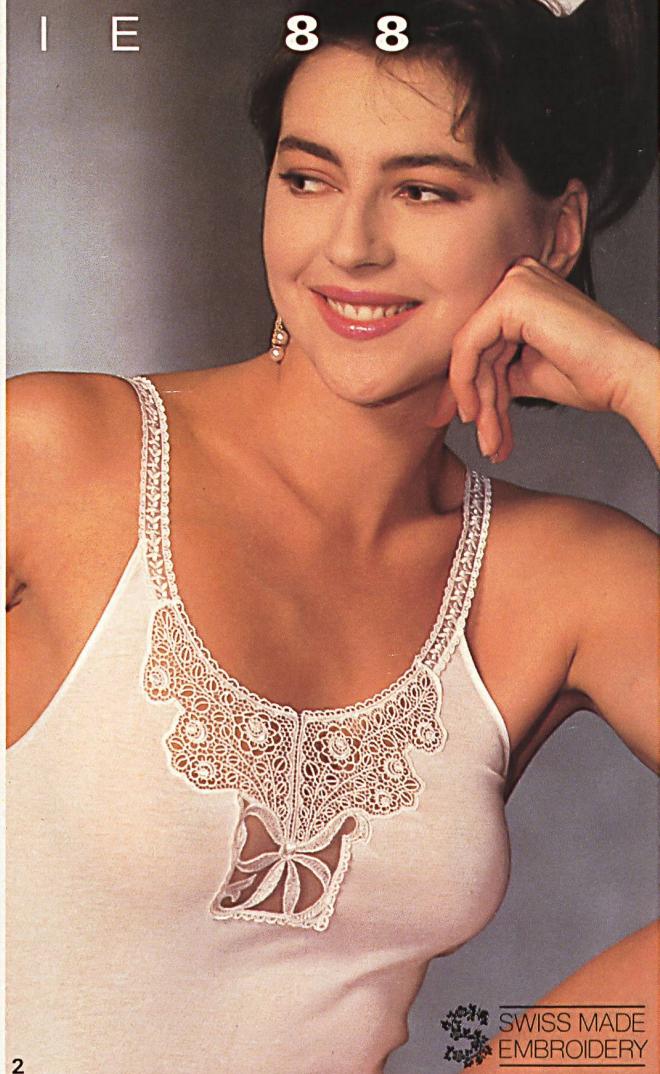
 SWISS MADE  
EMBROIDERY

**Keusche Transparenz –  
hauchzart bestickt**





1



2

 SWISS MADE  
EMBROIDERY

1. JACOB ROHNER AG, REBSTEIN Baumwollstickerei mit Satin-Applikation auf Tüll am Top aus Baumwolljersey/Broderie coton et application de satin sur du tulle, top en jersey coton/Cotton embroidery with satin application on tulle on cotton jersey top.  
*Mod. Calida*

2. BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN Hochwertige Ätzinkrustation, kombiniert mit feiner Kunstseidenstickerei auf Tüll/Précieuse incrustation chimique et broderie rayonne combinées sur du tulle/ Costly discharge incrustation, combined with beautiful rayon embroidery on tulle.  
*Mod. Staab*

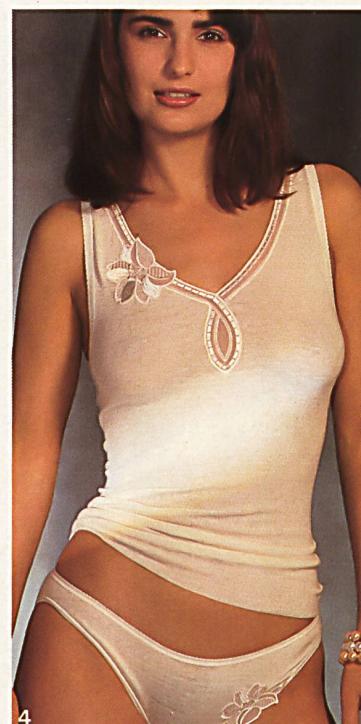
3. ALTOCO AG, ST. GALLEN Bestickter Polyester-Voile mit Applikation/Voile polyéster rebrodé et application/ Embroidered polyester voile with application.  
*Mod. Mey*

4. BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN Dekorative Kunstseidenstickerei auf Polyesterchiffon/Broderie rayonne décorative sur chiffon polyester/ Decorative rayon embroidery on polyester chiffon.  
*Mod. Medima*

### Verlockende Stickerei-Eleganz



142 3



4



5



5. BISCHOFF  
TEXTIL AG,  
ST. GALLEN  
Florale Kunstseidenstickerei  
auf Tüll/Broderie florale,  
rayonne sur tulle/Floral rayon  
embroidery on  
tulle.

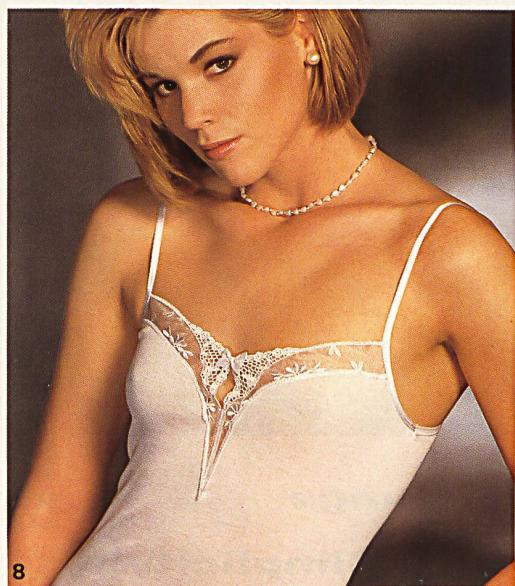
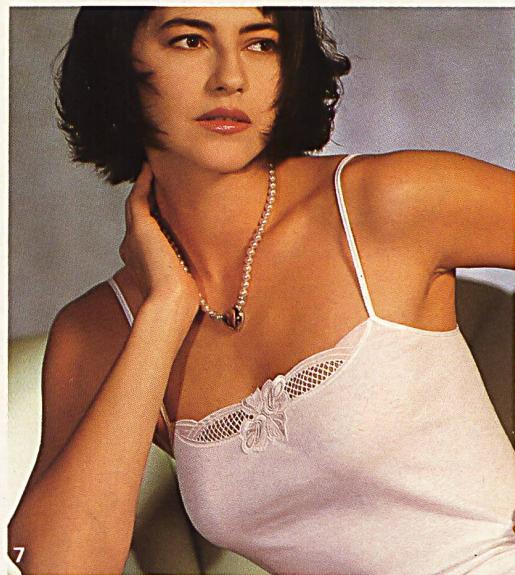
*Mod. Ripcosa*

6. FORSTER  
WILLI  
+ CO. AG,  
ST. GALLEN  
Elegantes Stikkerei-Motiv mit  
Satin-Applikation an Gami-  
sole/Slip/Elégant motif de  
broderie et application satin  
sur camisole/  
slip/Elegant  
embroidery  
motif with satin  
application on  
camisole/briefs.

*Mod. Triumph  
International*

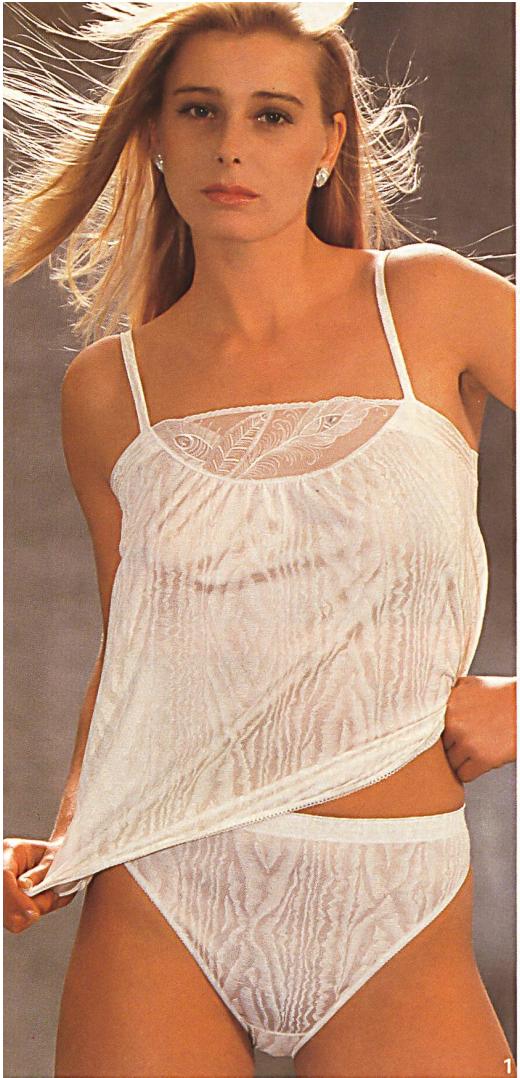
7. ALTOCO AG,  
ST. GALLEN  
Blüte und  
Durchbruch-  
effekt am  
gestickten  
Baumwollmo-  
tif/Motif fleur  
et perforation,  
coton/Blossoms  
and open-work  
effect on  
embroidered  
cotton motif.

*Mod. Schiesser*



8. A. NAEF  
AG, FLAWIL  
Phantasievolle  
Kunstseiden-  
stickerei auf  
Organza/Bro-  
derie rayonne  
fantaisie sur  
organza/Fan-  
ciful rayon  
embroidery on  
organza.

*Mod. Emmebivi*

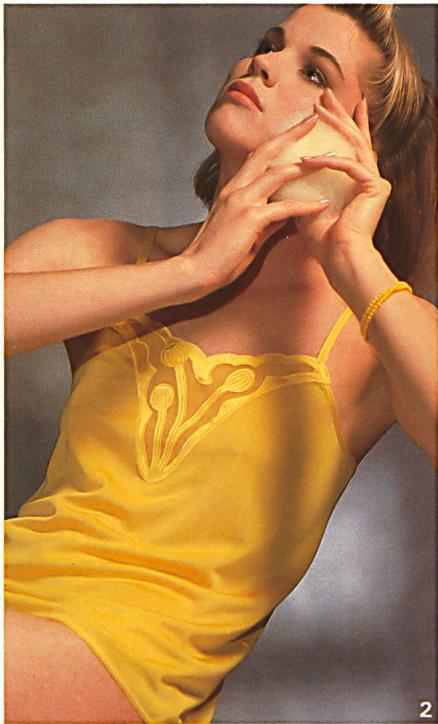


1. FORSTER  
WILLI  
+ CO. AG,  
ST. GALLEN  
Feines Sticke-  
rei-Motiv mit  
dezentem  
Strass an Ca-  
misole/Slip aus  
Seide/Délicat  
motif brodé et  
strass discret  
sur cet ensem-  
ble camisole/  
slip en soie/  
Lovely embroi-  
dery motif with  
sprinkling of  
rhinestones on  
silk camisole/  
briefs.  
*Mod. Mey*

2. EISEN-  
HUT + CO. AG,  
GAIS  
Dekoratives Ap-  
plikations-Mo-  
tiv aus Satin  
auf Georgette/  
Applications décoratives,  
satin sur Geor-  
gette/Decorative  
satin applica-  
tion motif on  
Georgette.  
*Mod. Mey*

3. BISCHOFF  
TEXTIL AG,  
ST. GALLEN  
Dekorative Bro-  
derie Anglaise  
auf Baumwoll-  
fond/Broderie  
anglaise déco-  
rative sur fond  
coton/Decora-  
tive broderie  
anglaise on  
cotton ground.  
*Mod. Triumph  
International*

## Junge Simplicity



144

2



3

1. FORSTER  
WILLI  
+ CO. AG,  
ST. GALLEN  
Stickerei-  
Schmetterling  
mit Strass am  
Kurz-Pyjama/  
Papillon brodé  
et strass pour  
ce pyjama  
court/Embroidered butterfly  
with rhinestones on shortly  
pyjamas.  
*Mod. Calida*



1

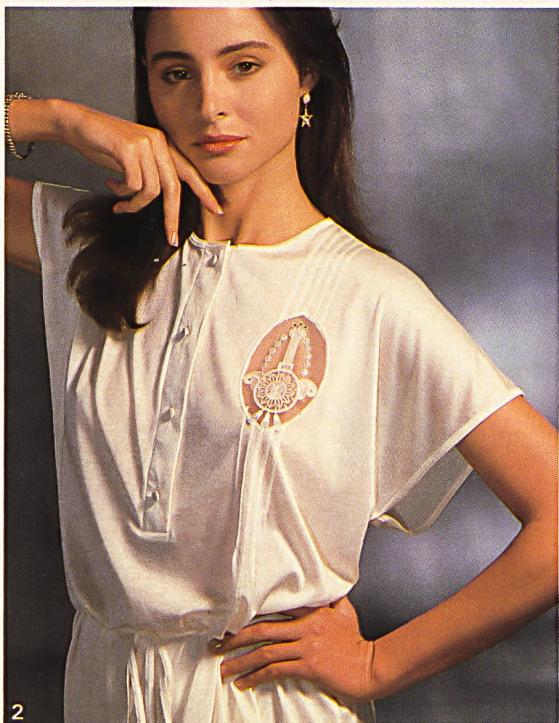
SWISS MADE  
EMBROIDERY

2. EISEN-  
HUT + CO. AG,  
GAIS  
Kunstseiden-  
stickerei auf  
Tüll mit Dia-  
manten als  
Medaillon-  
Motiv/Broderie  
rayonne sur tul-  
le et brillants  
en médaillon/  
Rayon embroi-  
dery on tulle  
with diamantes  
as medallion  
motif.  
*Mod. Margret*

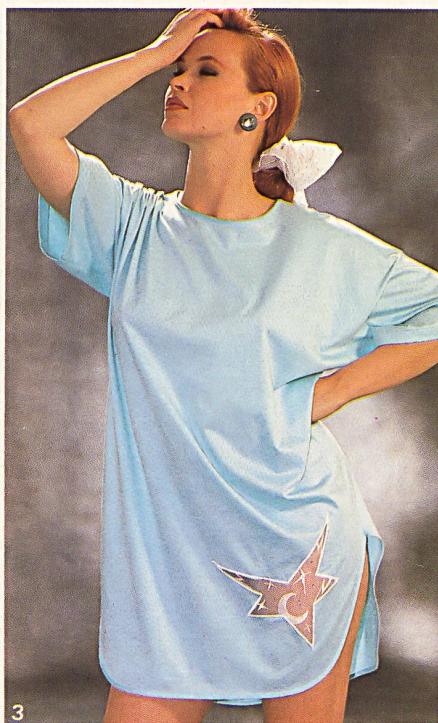
3. FORSTER  
WILLI  
+ CO. AG,  
ST. GALLEN  
Stickerei-Stern  
mit Strass als  
origineller  
Blickfang am  
schlichten  
Shirt/Etoile  
brodée et  
strass, un ac-  
cent original  
sur ce shirt  
discret/Embroidered star with  
rhinestones adds a distinc-  
tive note to  
this simple  
shirt.  
*Mod. Calida*

## Schlicht

### im Big Shirt Stil



2



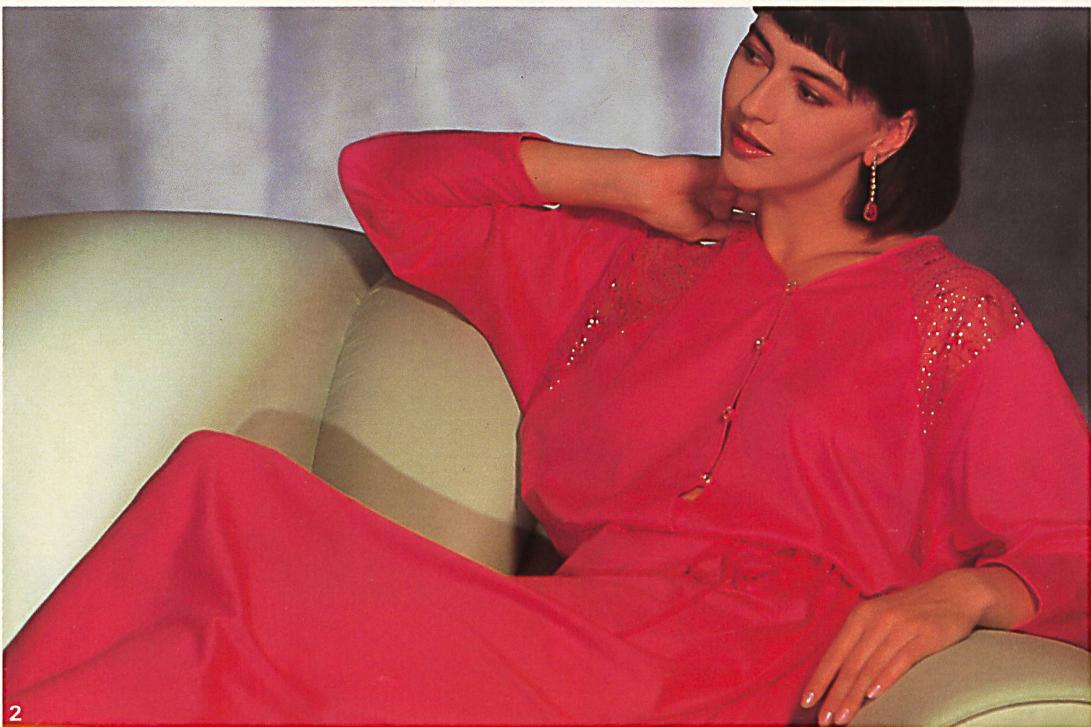
3



1

 SWISS MADE  
EMBROIDERY

**Verführerisch  
mit Glamour**



146

2



1. EISEN-HUT + CO. AG, GAIS  
Schnürlistickerei mit Kunstseide für den Body mit Disco-Eignung/  
Broderie au cordonnet et rayonne pour ce body à porter au disco/Corded silk embroidery with rayon for this body with disco slant.

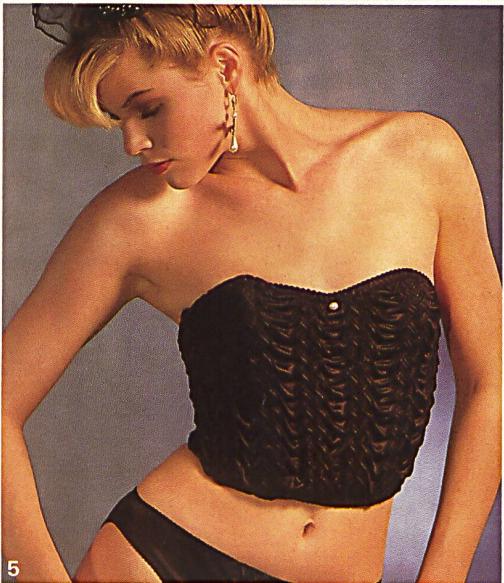
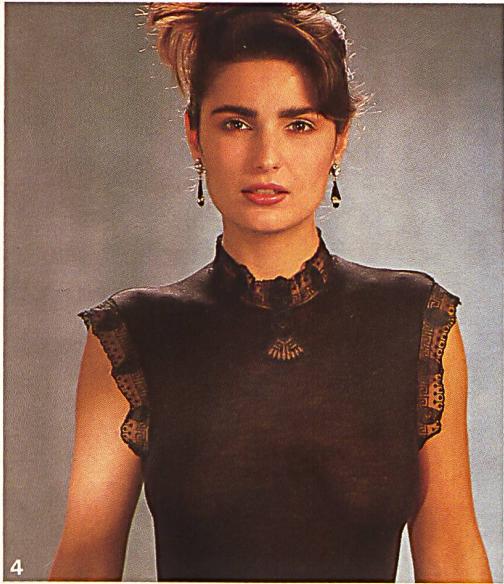
*Mod. Marie Jo*

2. ALTOCO AG, ST. GALLEN  
Bestickter Polyester-Organza mit glitzerndem Foliendruck/  
Organza polyesters rebrodé et impression scintillante/Embroidered polyester organza with glittering film print.

*Mod. Schiesser*

3. JACOB ROHNER AG, REBSTEIN  
Kunstseidenstickerei auf Georgette mit Perlen am multifunktionellen Body aus Seidenjersey/Broderie rayonne sur Georgette et perles sur ce body multifonctionnel en jersey pure soie/Rayon embroidery on Georgette with pearls on a silk jersey multi-purpose body.

*Mod. Hanro*

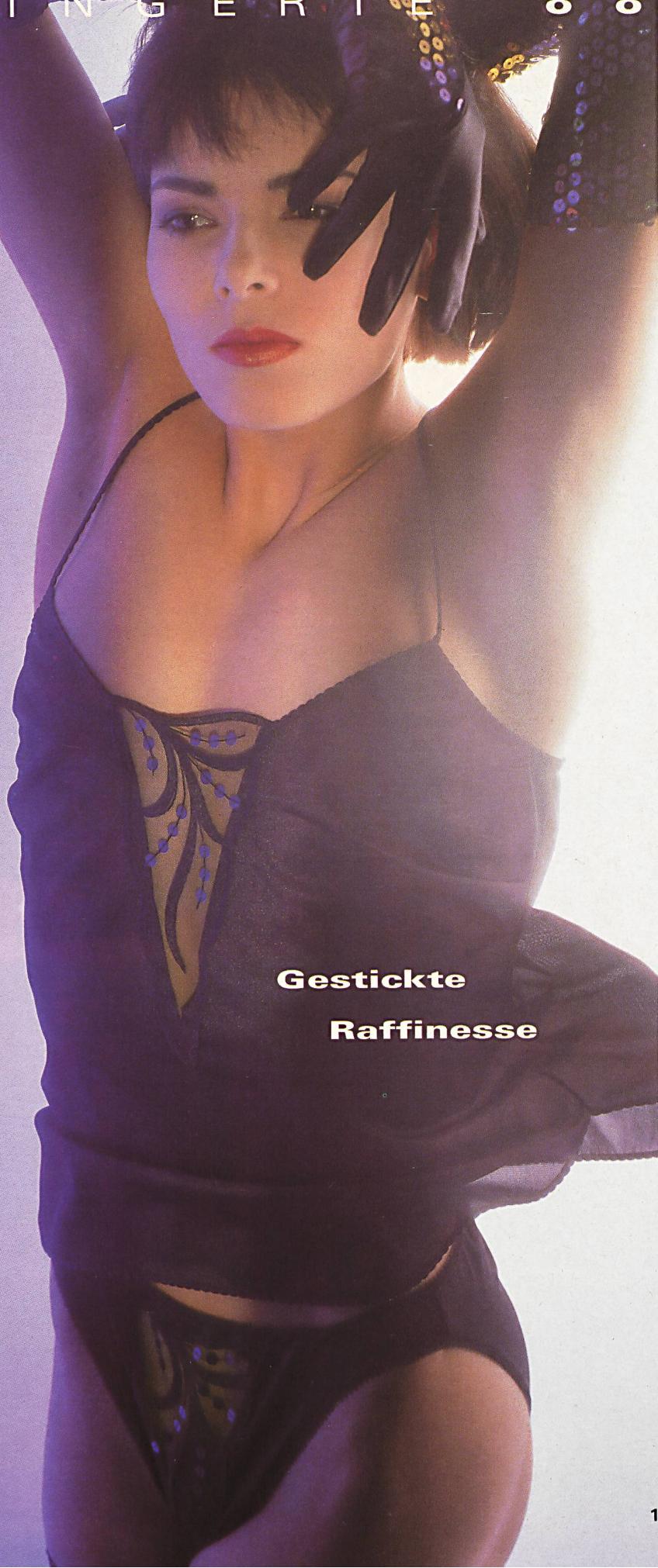


4. JACOB ROHNER AG, REBSTEIN  
Kunstseidenstickerei auf Georgette als Garnitur des Mehrzweck-Body/Broderie rayonne sur Georgette pour la garniture de ce body à usages multiples/Rayon embroidery on Georgette trim this versatile body.

*Mod. Hanro*

5. EISEN-HUT + CO. AG, GAIS  
Elastische Smokstickerei an Brassière-Top und Slip/Smocks élastiques sur la brassière et le slip/Elastic smocking on top and briefs.

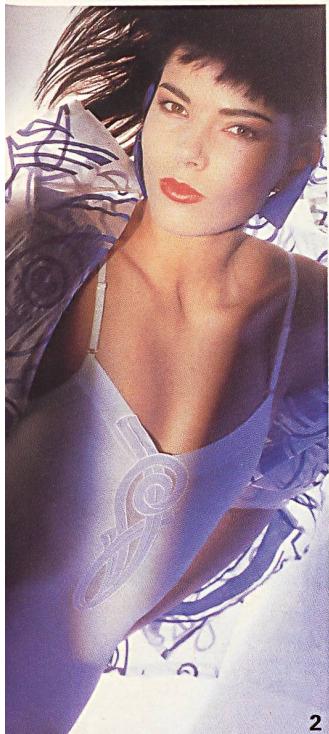
*Mod. Kentelle*



**Gestickte  
Raffinesse**

Der Lust auf Luxus wird stattgegeben, der Liebe zur neuen Weiblichkeit ist Rechnung getragen in der Sommerkollektion 88 der Wäschestickereien von Union AG, St. Gallen. Raffiniertheit drückt sich in erster Linie durch die einfallsreichen Designierungselemente aus, die produktbezogen, das heisst verarbeitungsmässig optimal, zu Einsätzen, Applikationen, Bordüren zusammengefügt worden sind. Aufwendigkeit, was die Kombination von Fondqualitäten und Stickgarnen und die Verbindung verschiedener Sticktechniken anbelangt, wird nicht gescheut. Denn der Wäschemarkt ist anspruchsvoll geworden, im Hinblick auf die modische Optik so gut wie auf technische Perfektion.

Neben zarten Blumenmotiven kommen Anleihen bei Jugendstil, Art Déco und Tiffany zum Zug. Abgewandelte geometrische Dessins wirken etwas sachlicher. Witzige Motive mit dreidimensionalen Effekten sprechen speziell einen jungen Markt an und leiten über von der Tagewäsche in den Homewear-Bereich. Stickereien mit Glanz- und Effektgarnen auf edlen Fonds, mit Perl- oder Steinchen-Verzierungen neigen zur luxuriösen Seite der Lingerie- und Miedermode.



2

UNION AG  
ST. GALLEN

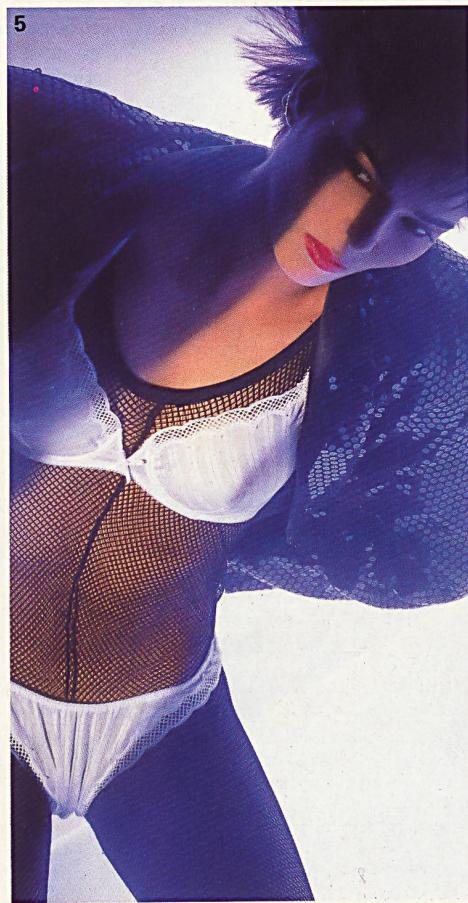
1. Mod. Patricia exclusive  
2. Mod. Gebr. Mey  
3. Mod. Selina  
4. Mod. Volcade de Scandale  
5. Mod. Lou  
6. Mod. Götzburg-Margretwerk



4



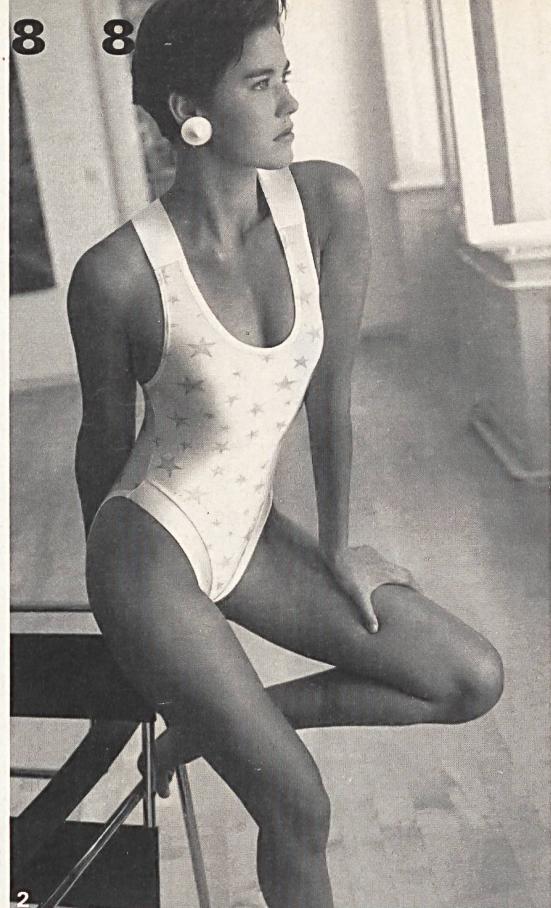
3



5



6



1 Garnitur aus Jeans-Jersey mit flachen, silberglänzenden Elastband-Abschlüssen/  
Ensemble en jersey «jeans» à bords plats,  
brillant argenté, ruban élastique/  
Set in jeans jersey with flat, silvery  
Elastband hems.  
2 Body aus feinglänzendem elastischen Lycra-Jersey mit Sternen-Druck und feinem Punktfond in Multicolor Weiss, Rosa, Lachs oder Hellgrau/Body en jersey Lycra élastique chatoyant, imprimé d'étoiles, fond pointillé en multicolore blanc, rose, saumon ou gris pâle/Body in lovely gleaming elastic Lycra-jersey with star print and fine spotted background in multi-colour white, pink, salmon or pale grey.

## Sportlich oder mädchenhaft

Mit einer jungen und dynamischen Kollektion wartet Hanro für die Frühjahr/Sommer-Saison 1988 auf. Seit geraumer Zeit ist bekanntlich zwischen Tag- und Nachtwäsche und Freizeitmode keine exakte Abgrenzung mehr auszumachen. Dieser Umstand zeichnet sich denn auch deutlich in der Pitti-Linie ab. Im Vordergrund dieser jungen Kollektion steht die Multifunktion. Mit rassigen, kragenlosen Pyjamas in dezenten Streifendessins kann man sich sowohl im Bett wie auch im Garten oder gar am Strand blicken lassen. Zu gestreiften Boxershorts werden Baumwoll-Shirts im Bolerostil getragen. Die Kombination von Webware in zurückhaltenden Streifenmustern mit Jersey in frischen Farbtönen wie Gelb, Blau und Weiss lässt in diesem Bereich interessante Variationsmöglichkeiten zu. Geschlossen wird der Kreis mit sommerlichen Shawlkragenmänteln aus glatten Webstreifen, abgefüttert mit Baumwoll-Frotté.

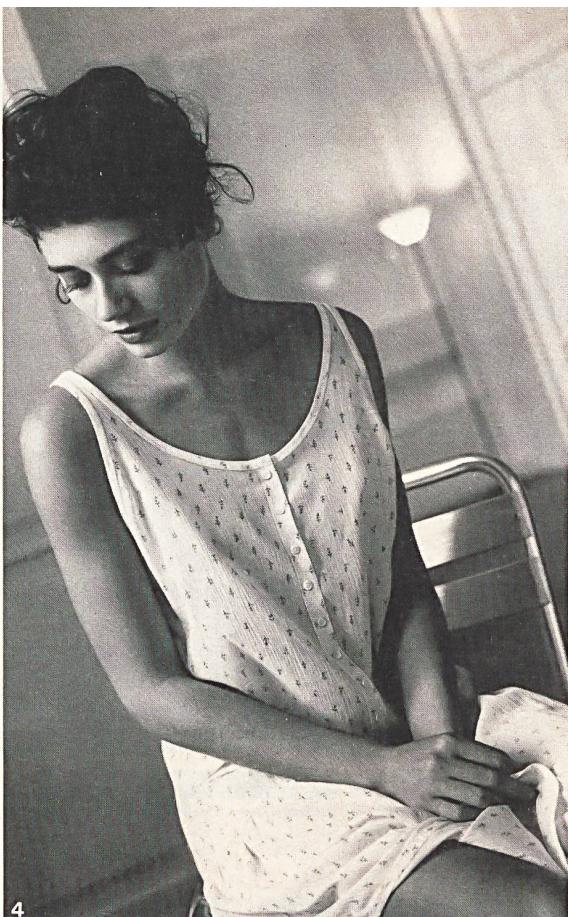
Mädchenhaft und schlicht sind die Formen der neuen Nachthemden, die sich vornehmlich in Weiss mit zierlichen Stickereien oder bedruckt mit Streublümchen-Motiv zeigen.

Eine sportlich-elegante Unterwäsche-Optik bietet die Trend-Linie. Wichtige Merkmale dieser modisch aktuellen Kollektion sind sehr flache und breite Abschlüsse und Träger aus glänzendem Elastband, im Rücken gekreuzte Träger, U-förmige Ausschnitte oder halsnahe, hochgeschlossene Formen und hohe Beinausschnitte bei Slips und Bodies. Tops und Bustiers machen deutliche Annäherung an Oberbekleidung und können auch zu Jeans getragen werden. Bei diesen funktionellen Modellen, die einen perfekten Sitz gewährleisten, gelangen Materialzusammensetzungen wie Polyamid mit Lycra oder Baumwolle mit Elastan zum Einsatz.

Gabriele Rohrer



3



4

3 Sommernachthemd aus Baumwoll-Leinen-Gewebe mit A-jour-Stickerei/Chemise de nuit estivale en coton et lin, agrémentée de jours brodés/Summer nightdress in cotton/linen fabric with see-through embroidery.

4 Baumwollnachthemd aus duftigem Crêpon mit Streublümchen-Motiv bedruckt/Chemise de nuit en crêpon vaporeux imprimé d'un semis de fleurettes/Cotton nightdress in flimsy crepon with scattered floral motif.

5 Pyjama in Webstreifen in drei verschiedenen Dessins/Pyjama à rayures tissées en trois dessins différents/Pyjamas with woven stripes in three different patterns.

6 Mit Baumwoll-Frotté abgefütterter Shawlkragenmantel gestreift in Grün, Blau und Rosa/Manteau à col châle en coton frotté rayé vert, bleu et rose/Shawl-collared coat with green, blue and pink stripes and cotton terry lining.

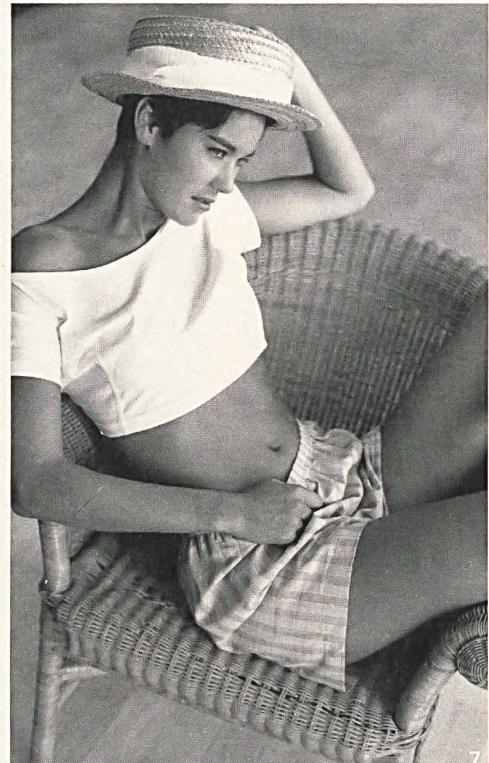
7 Baumwoll-Shirt kombiniert mit Boxer-Shorts aus gestreifter Baumwolle/Shirt coton associé aux shorts boxers en coton rayé/Cotton shirt teamed with boxer shorts in striped cotton.



5



6



7